

OR DAL DICZIUNARI RUMANTSCH GRISCHUN

Las Foras da las Dialas



Proverbi: «Ins sto levar avant ensolver, per pudair gentar avant marena»

Foto DRG

La Fora da las Dialas a Müstair

Tranter l'«Aua da Pisch» ed il «Truoi da la Raisch», gist sur la prada esi ina pitschna foretta en la grippa. Quella vegn numnada la «Fora da las Dialas». Tras questa pon ins entrar en l'intern dal grip en in cuvel. Da temp vegl abitavan qua dunnas numnadas dialas. Questas eran fitg bainvesidas da la glied da Müstair. Savens faschevan ellas la notg lavurs per ils purs en ils conturns da la vischnanca. Er pudev' ins vesair ellas adina puspè or sin in grip davant l'entrada da lur cuvel. Ellas avevan er in bel chaunet alv.

Durant il temp da la raccolta tra-

mettevan las dialas il chaunet cun in pitschen chanaster cun en fritgs e paun tar ils purs sin la prada. En il chanaster era mintga giada er in cuntè ed ina furtgetta. Questa marena purtava il chaunet baud ad in pur e baud ad in auter. La furtgetta ed il cuntè metteva la glied mintga gia puspè en il chanaster.

In bel di ha in pur vuli far in spass ed ha tegnì la furtgetta per el. Sco ch'il chaunet è turnà en il cuvel, sch'èn las dialas vegnidas or sin il grip ed han cumenzà a far in grond sbragizi. Pir suenter in bun temp èn ellas turnadas en lur cuvel. Da là davent han ellas mai pli sa laschadas vesair en nossa val.

La Fora da las Dialas a Sent

In toc sur la vischnanca da Sent esi sut in grip ina lunga fora, ch'ins numna anc ozendi la «Fora da las Dialas». Na dalunsch da questa era ina giada ina famiglia da purs sin lur prà a far fain. Enturn mezdi han alura las dialas rasà or ina gronda tuaglia sin quest prà per far giantar, e ni spaisa ni bavronda mancava. La manadra, ina diala pli veglia, ha alura fatg il cumpliment, ch'er els tuts duajan prender part.

Il bab, in magliadrun, nun ha betg sa laschè envidar duas giadas ed ha prendì part cun tut sia famiglia. Suenter avair bain mangià e bain bavì, è el stà si ed ì senza engraziar. A sia dunna nun era quai endretg, e quella ha engrazià ella a las dialas, empè da ses um. Malgrà quai nun han las dialas betg gì plaschair dad ina tala groppezza, e sin quel prà nun han ellas betg pli rasà or lur tuaglia.

In um vegl da Sent, che era stà pli baud chavrer, pretendeva dad avair anc vis dialas davant quella fora, quai che ozendi nagin vuless pli afirmar.